

## III

(Sagatavošanā esoši tiesību akti)

## EIROPAS PARLAMENTS

**Pārrobežu sadarbība, apkarojot terorismu un pārrobežu noziedzību \***

P6\_TA(2008)0128

**Eiropas Parlamenta 2008. gada 22. aprīļa normatīvā rezolūcija par Vācijas Federatīvās Republikas ierosmi nolūkā pieņemt Padomes lēmumu par to, kā īstenot Lēmumu 2008/.../TI par pārrobežu sadarbības pastiprināšanu, jo īpaši apkarojot terorismu un pārrobežu noziedzību (11563/2007 — 11045/1/2007 — C6-0409/2007 — 2007/0821(CNS))**

(2009/C 259 E/21)

(Apspriežu procedūra)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Vācijas Federatīvās Republikas ierosmi (11563/2007 un 11045/1/2007),
  - ņemot vērā ES Līguma 34. panta 2. punkta c) apakšpunktu,
  - ņemot vērā ES Līguma 39. panta 1. punktu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0409/2007),
  - ņemot vērā Reglamenta 93. pantu, 51. pantu un 41. panta 4. punktu,
  - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A6-0099/2008),
1. apstiprina grozīto Vācijas Federatīvās Republikas ierosmi;
  2. aicina Padomi atbilstīgi grozīt tekstu;
  3. aicina Padomi un Komisiju pēc Lisabonas līguma stāšanās spēkā piešķirt prioritāti jebkādiem turpmākiem priekšlikumiem, lai grozītu šo lēmumu saskaņā ar Deklarāciju Nr. 50 attiecībā uz 10. pantu Protokolā par pārejas noteikumiem, kas ir jāpievieno Līgumam par Eiropas Savienību, Līgumam par Eiropas Savienības darbību un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumam;
  4. pauž apņēmību nākotnē izskatīt jebkādus šādus priekšlikumus, izmantojot steidzamības procedūru saskaņā ar 3. punktā minēto procedūru un ciešā sadarbībā ar valstu parlamentiem;

Otrdiena, 2008. gada 22. aprīlis

5. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
6. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Vācijas Federatīvās Republikas ierosmi;
7. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī Vācijas Federatīvās Republikas valdībai.

VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

GROZĪJUMS

#### Grozījums Nr. 1

##### Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

###### 3.a apsvēruma (jauns)

*(3a) Padomei pēc iespējas ātrāk ir jāpieņem pamatlēmums par konkrētām procesuālajām tiesībām krimināllietu izskatīšanas laikā Eiropas Savienībā, lai paredzētu dažus obligātus noteikumus par fiziskām personām pieejamo juridisko palīdzību dalībvalstīs.*

#### Grozījums Nr. 2

##### Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

###### 3.b apsvēruma (jauns)

*(3b) Datu aizsardzības noteikumi, kuri ietverti Lēmumā 2008/.../TI par pārobežu sadarbības pastiprināšanu, jo īpaši apkarojot terorismu un pārobežu noziedzību, jāizstrādā, neesot pienācīgam trešā pīlāra juridiskajam instrumentam par datu aizsardzību. Pēc tam, kad šādu vispārēju juridisku instrumentu apstiprinās, tas būtu jāpiemēro attiecībā uz visu policijas un tiesu iestāžu sadarbības krimināllietās jomu ar nosacījumu, ka datu aizsardzības līmenis ir atbilstīgs un nekādā gadījumā nav zemāks par to aizsardzības līmeni, kurš noteikts Eiropas Padomes 1981. gada 28. janvāra Konvencijā par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu automatizētu apstrādi un tās 2001. gada 8. novembra Papildprotokolā par uzraudzības iestādēm un datu pārobežu plūsmu.*

#### Grozījums Nr. 3

##### Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

###### 3.c apsvēruma (jauns)

*(3c) Īpašu kategoriju dati attiecībā uz rasi vai nacionālo izcelsmi, politiskajiem uzskatiem, reliģisko vai filozofisko pārliecību, piederību kādai partijai vai arodbiedrībai, dzimumorientāciju vai veselības stāvokli būtu jāapstrādā tikai tad, ja tas ir absolūti nepieciešams, atbilst konkrētās lietas mērķim un tiek ievēroti īpaši aizsardzības pasākumi.*

Otrdiena, 2008. gada 22. aprīlis

VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

GROZĪJUMS

## Grozījums Nr. 4

Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

3.d apsvēruma (jauns)

(3d) *Lai policijas sadarbība būtu efektīva, būtu jāspēj ātri un bez birokrātiskiem šķēršļiem izveidot apvienotās operatīvās grupas.*

## Grozījums Nr. 5

Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

4.a apsvēruma (jauns)

(4a) *Šajā lēmumā paredzētie pasākumi atbilst Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja 2007. gada 19. decembra atzinumam,*

## Grozījums Nr. 6

Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

2. pants — a) punkts (jauns)

—a) *“personas dati” ir jebkāda informācija par identificētu vai identificējamu fizisku personu (datu subjektu); “identificējama persona” ir tāda persona, kuru var tieši vai netieši identificēt pēc reģistrācijas numura vai pēc viena vai vairākiem šai personai raksturīgiem fiziskās, fizioloģiskās, garīgās, ekonomiskās, kultūras vai sociālās identitātes faktoriem;*

## Grozījums Nr. 11

Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

2. pants — e) punkts

e) *“DNS nekodētā daļa” ir tās hromosomu vietas, kurās nav ģenētiskas informācijas, t. i., par kurām nav zināms, ka tajās būtu informācija par kādām organisma funkcionālām īpašībām;*

e) *“DNS nekodētā daļa” ir hromosomu daļas, kuras nesatur ģenētisku informāciju, t. i., par kurām nav zināms, ka tajās būtu informācija par specifiskām iedzimtām īpašībām; neraugoties uz zinātnes attīstību, no DNS nekodētās daļas ne pašlaik, ne turpmāk nevarēs iegūt nekādu papildu informāciju;*

## Grozījums Nr. 18

Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

3.a pants (jauns)

3.a pants

Lūgumi attiecībā uz attaisnotām vai no apcietinājuma atbrīvotām personām

*Saskaņā ar šā lēmuma 3. un 4. nodaļu ar ziņojumiem par attaisnotu vai no apcietinājuma atbrīvotu personu DNS profiliem vai daktiloskopijas datiem apmainās tikai tad, ja valsts tiesību aktos ir noteikti precīzi datu bāzes izmantošanas ierobežojumi un ja valsts tiesību aktos ir skaidri definēta datu kategorija, uz kuru attiecas pieprasījums.*

Otrdiena, 2008. gada 22. aprīlis

VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

GROZĪJUMS

#### Grozījums Nr. 19

Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

8. pants — 1. punkts — a) apakšpunkts

a) lūguma iesniedzējas dalībvalsts kodu;

a) lūguma iesniedzējas dalībvalsts un konsultējošās valsts iestādes kodu;

#### Grozījums Nr. 20

Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

17. pants — 3. punkts — i) apakšpunkts

i) pilnvaras, kādas operācijas laikā nosūtošās/-o dalībvalsts/-u ierēdņi un citas amatpersonas var īstenot uzņēmējā dalībvalstī;

i) pilnvaras, kādas operācijas laikā nosūtošās/-o dalībvalsts/-u ierēdņi un citas amatpersonas var īstenot uzņēmējā dalībvalstī; **šajās pilnvarās jo īpaši iekļauj uzraudzības, tūlītējas pakalīdzināšanas, aresta un nopratināšanas tiesības;**

#### Grozījums Nr. 21

Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

18. pants — 1. punkts

1. Papildu informācija par Lēmuma 2007/.../TI tehnisku un administratīvu īstenošanu ir izklāstīta šā lēmuma pielikumā. Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var grozīt pielikumu.

1. Papildu informācija par Lēmuma 2008/.../TI tehnisku un administratīvu īstenošanu ir izklāstīta šā lēmuma pielikumā. Padome **pēc apspriešanās ar Eiropas Parlamentu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 34. panta 2. punkta c) apakšpunktu un 39. panta 1. punktu** ar kvalificētu balsu vairākumu var grozīt pielikumu.

#### Grozījums Nr. 22

Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

20. pants — 1. punkts

1. Padome pieņem Lēmuma 2007/.../TI 25. panta 2. punktā minēto lēmumu, pamatojoties uz izvērtēšanas ziņojumu, ko pamato ar šā lēmuma pielikuma 4. nodaļā minēto anketu.

1. Padome pieņem Lēmuma 2007/.../TI 25. panta 2. punktā minēto lēmumu, pamatojoties uz izvērtēšanas ziņojumu, ko pamato ar šā lēmuma pielikuma 4. nodaļā minēto anketu. **Attiecīgās/-o dalībvalsts/-u neatkarīgās datu aizsardzības iestādes pilnībā iesaistās šā lēmuma pielikuma 4. nodaļā minētās izvērtēšanas norisē.**

#### Grozījums Nr. 23

Vācijas Federatīvās Republikas ierosme

21. pants — 1. punkts

1. Ievērojot Lēmuma 2007/.../TI 2. nodaļu, datu apmaiņas administratīvas, tehniskas un finanšu piemērošanas izvērtējumu veic katru gadu. Izvērtējums attiecas uz dalībvalstīm, kas izvērtēšanas brīdī jau piemēro Lēmumu 2007/.../TI, un to veic attiecībā uz datu kategorijām, par kurām attiecīgās dalībvalstis ir uzsākušas datu apmaiņu. Izvērtējumu balsta uz attiecīgo dalībvalstu ziņojumiem.

1. Ievērojot Lēmuma 2008/.../TI 2. nodaļu, datu apmaiņas administratīvas, tehniskas un finanšu piemērošanas izvērtējumu veic katru gadu. **Šādā izvērtējumā ietver vērtējumu par DNS datu vākšanas un glabāšanas metožu un kritēriju atšķirību ietekmi dalībvalstīs. Izvērtējumā ietver arī to rezultātu vērtējumu, kuri ir saistīti ar dažāda veida DNS datu pārrobežu apmaiņas proporcionalitāti un efektivitāti.** Izvērtējums attiecas uz dalībvalstīm, kas izvērtēšanas brīdī jau piemēro Lēmumu 2008/.../TI, un to veic attiecībā uz datu kategorijām, par kurām attiecīgās dalībvalstis ir uzsākušas datu apmaiņu. Izvērtējumu balsta uz attiecīgo dalībvalstu ziņojumiem.

Otrdiena, 2008. gada 22. aprīlis

VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

GROZĪJUMS

**Grozījums Nr. 24****Vācijas Federatīvās Republikas ierosme****21. pants — 2.a punkts (jauns)**

*2.a Padomes Ģenerālsekretariāts Eiropas Parlamentam un Komisijai regulāri nosūta datu apmaiņas izvērtēšanas rezultātus šā lēmuma pielikuma 4. nodaļas 2.1. punktā minētā ziņojuma veidā.*

**Grozījums Nr. 25****Vācijas Federatīvās Republikas ierosme****Ierosmes pielikums — 1. nodaļa — 1.1. punkts — 3. apakšpunkts**

Noteikums par iekļaušanu:

DNS profilos, kuru pieejamību dalībvalstis ir nodrošinājušas, lai veiktu meklēšanu un salīdzināšanu, kā arī DNS profilos, kuri ir pārsūtīti, lai veiktu meklēšanu un salīdzināšanu, ir jābūt vismaz sešiem lokusiem, un tajos atkarībā no pieejamības **var būt citi** lokusi vai nekodētas daļas. Atsauces DNS profilā ir jābūt vismaz sešiem no septiņiem ESS/ISSOL lokusiem. Lai sakritība būtu precīzāka, **vēlams, lai** visas pieejamās alēles tiktu saglabātas indeksētajā DNS profilu **datu fondā**.

Noteikums par iekļaušanu:

DNS profilos, kuru pieejamību dalībvalstis ir nodrošinājušas, lai veiktu meklēšanu un salīdzināšanu, kā arī DNS profilos, kuri ir pārsūtīti, lai veiktu meklēšanu un salīdzināšanu, ir jābūt vismaz sešiem lokusiem, un tajos atkarībā no pieejamības **jābūt papildu lokusiem** vai **nekodētām daļām**. Atsauces DNS profilā ir jābūt vismaz sešiem no septiņiem ESS/ISSOL lokusiem. Lai sakritība būtu precīzāka, visas pieejamās alēles **saglabā** indeksētajā DNS profilu **datu bāzē un izmanto meklēšanai un salīdzināšanai. Dalībvalstis iespējami drīz ievieš ikvienu jaunu lokusa ESS, ko pieņēmuši ES.**